

基于产品概念的木版年画数字化研究

吴雪松, 王瑾

(湖南大学, 长沙 410082)

摘要: **目的** 研究木版年画的数字化, 为非物质文化遗产保护和传承提供新的思路与方法。**方法** 基于产品概念从产品使用和产品信息结构层, 讨论了木版年画的认知方式以及它包含的信息内容, 最后从数字图形语言、数字合成与呈现两方面, 进行了木版年画数字化方法具体探讨。**结论** 木版年画具有产品的特点, 包含具体的物、物的使用以及人们借助物所完成的事情, 这些既构成了木版年画数字化内容, 也成为认识木版年画背后思想或观念的途径, 最后就各内容提出了不同的数字图形语言以及总的数字合成方法。

关键词: 木版年画; 数字化; 产品; 数字图形语言; 信息层

中图分类号: TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2018)20-0191-05

DOI: 10.19554/j.cnki.1001-3563.2018.20.031

Wood Engraving Painting Digitization Based on Product Concept

WU Xue-song, WANG Jin

(Hunan University, Changsha 410082, China)

ABSTRACT: The work aims to study the wood engraving painting digitization, so as to provide new ideas and methods for the protection and inheritance of intangible cultural heritage. The cognitive approach and the information contents of wood engraving painting were discussed from the perspective of product usage and product information structure layer based on product concept. Finally, the digitization methods for wood engraving painting were specifically discussed from digital graphic language and the digital synthesis and presentation. Wood engraving painting has the attributes of product. It includes concrete things, usage of things and what people have done with things, which constitutes the digital content of the wood engraving painting, and it also becomes the way of knowing the thoughts or ideas behind the wood engraving painting. Finally, different digital graphic languages and the general method of digitization about different contents are proposed.

KEY WORDS: wood engraving painting; digitization; product; digital graphic language; information level

木版年画是我国的一种非物质文化遗产。数字化是保护和传承非物质文化遗产的重要手段之一, 从数据采集以及数据库建设角度关注非物质文化遗产数字化非常重要^[1], 同样, 从认知角度关注非物质文化遗产数字化也不容忽视, 它关系着对非物质文化遗产的解读与传承, 因此, 从认知角度探究非物质文化遗产数字化方法具有重要意义。以湖南滩头木版年画为研究对象, 从产品概念角度解析木版年画, 实现对非

物质文化遗产数字化方法的探讨与构建。

1 从产品概念角度解析木版年画

在木版年画的数字化保护和传承过程中, 究竟哪些内容, 以哪种方式数字化并呈现都将成为认识木版年画的关键内容。木版年画是我国农耕时期的一种年俗用品, 本文试图从产品概念的解析角度找到木版年画所包含的信息内容, 从而明确木版年画数字化内容

收稿日期: 2018-06-25

基金项目: 湖南省社会科学基金 (15YBA089)

作者简介: 吴雪松 (1975—), 男, 山西人, 博士, 湖南大学助理教授, 主要研究方向为以产品为载体的设计方法与设计思维、非遗数字化传播与认知。

与思路。

1.1 木版年画是一种产品

木版年画是一种画,它区别于艺术作品中的绘画,具有产品的特点。木版年画是一种利用木质刻版经过多道套印工序,印刷在原生土纸上的画。从欣赏的角度看,由于木版年画丰富的色彩与造型,木版年画和艺术作品绘画有一定的相似性,但两者并不相同。

在创作过程上,木版年画的创作过程不同于艺术创作过程,艺术创作过程是艺术作品成形过程,而木版年画创作和制作过程是两个不同的过程,木版年画内容的创作、刻版以及印刷分别由不同的人完成。

在用途或使用上,木版年画是一种在春节期间张贴于屋内或屋外,用于辟邪、祈福和营造节日气氛的年俗物品,它有自己的消费和使用群体。也就是说人们购买木版年画是为了完成一件事情,即在辞旧迎新之际,寄托人们对新生活的期盼。根据张贴位置不同,木版年画有大小不同幅面^[2],艺术作品中的绘画在画幅上似乎没有严格的规定。

从现代工业社会对产品定义看,产品是一种区别于自然物的人造物,能满足人的某种需求,可以流通于市场,且能被人们消费和使用,产品背后包含人的需求性、目的性以及产品的意义^[3]。尽管木版年画表现手法多样,内容丰富独特,具有极高的审美含量,但是木版年画不同于艺术作品中的绘画,反而它具有现代产品的特点,具有明确的使用功能。

1.2 使用是认识产品的方式

现代主义设计从功能与形式角度对产品作了解释,指出了功能是产品的主要特征,强调在设计过程中功能决定形式,形式应追随功能,从中不难看出功能对于产品的重要性。

“功能”英文为“function”,“function”一词来源于拉丁文“functio”,意思是“表现或执行情况”^[4]。从解释中可以看到,“功能”可以理解为某种行为可以带来的结果,也就是说在功能背后,还隐藏着另一层含义,即产品可以带来的某种结果,或可以实现的某种目标,也就是产品的目的性。这种目的性也可以理解为人类造物的目的性。

如果从认知的角度看,人类造物的目的性又是如何被观察并认知的呢?现象学理论指出物的意义基于使用。“使用”成为人与产品发生关系的基本方式,通过使用人可以获得“有用”的体验,感受到产品以用具方式带给人类的有用性。在具体使用中,用户通过与产品一步一步的互动与操作,实现了对产品的使用,满足了人对物的需求^[5]。赫尔伯特·西蒙从人工科学的角度对产品也做了解释,他把设计的过程视为解决问题的过程,产品是一种提供让事情得以顺利完成的方法,使用产品的过程就是利用产品提供的方法解决问题的过程^[6]。从西蒙对产品的解释中可以看到,

“使用”还包含对某种方法的掌握。如果要对“使用”做一概括,“使用”可以认为是某一具体操作,也可以认为是对某种方法的掌握,因此,作为具有物理属性的年画,同样除了包含物理层面的内容外,还包含隐藏在物理属性背后人类造物的目的性,而“使用”是体验和认识这种目的性的方式或途径。也就是说,通过对产品使用或对他使用产品的观察,可以认识产品,并了解产品背后人类造物的目的性。

1.3 木版年画包含的信息结构层

大卫·派伊认为产品是一种信息载体,产品本身不仅是一种有价值的物可以提供给人,同时产品还可以作为建议或信息传递的渠道,是设计师和他们目标人群之间相互影响的中介^[7]。产品包含具体操作步骤,也包含完成某件事情的方法或方式,在带给人一种新的方式或方法过程中,更为重要的是产品还带给用户一种观念或思想^[8]。如果对这些信息做一划分,大致可分为3个层级,分别为具体的操作、方法和思想(观念)。这3个层面的信息在传达方面,自然和具体的物、物的操作使用以及人们借助该产品所完成的某件事情紧密相连,产品信息层见图1。

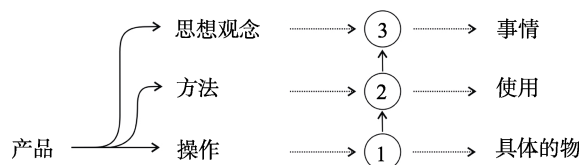


图1 产品信息层

Fig.1 The product information level

木版年画作为一种非物质文化遗产受到保护和传承,自然和它蕴含的价值是分不开的。木版年画作为一种民间年俗用品,是广大群众创造的文化,属于民间文化。中国当代著名作家冯骥才从民族发展的角度指出了民间文化的重要性,民间文化是一个民族的文化源头,是发展先进文化的精神支柱和根基。

在具体内容上,冯骥才指出,民间文化直接表现的是一种融入生活的文化,直接来自生命本身,是一种鲜活的生命和生活的情感,有生命的冲动和生活理想^[9]。不难看出,作为民间文化的木版年画和生活的关系,年俗活动承载着中国人特有的年文化,年文化中包含着鲜活具体的年俗生活。而生活是由这样或那样的各种事情组成,人造物产品正是一种人们借以完成事情的工具或方法。由此,可以看到木版年画同样包含产品所具有的3个层级信息,以及3个层级信息所对应的具体内容,即木版年画、木版年画的使用以及人们借助年画对新年的祈福和对灾难与不幸的回避及远离。

另外,在世界多元化进程中,每一种文化虽然不能被人类共有,但可以被人类共享。多元文化的意义在于任何文化都有存在的价值,只有自己独有的对于

对方才有价值,在交流中交换、发扬和充实各自的文化。法国哲学家保罗·科利认为观点交换与碰撞之所以有新内容产生,重要的是看待事物视角的不断变化^[10],因此,就某种文化本身而言,重要的是每种文化所包含的特有认知世界的方式。在文化交汇中,正是因为每种文化提供了一种独有认知世界的方式或角度,才使得人们对事物有了更为深刻的认识。同样作为非物质文化遗产的木版年画,对于后人,不论是本民族的还是本民族以外的其他群体,重要的是它所包含某种独有认知世界的方式,这恰恰也是木版年画信息层中思想和观念所要传达的内容。由此可见,产品信息层中物、物的操作使用以及事情是木版年画进行数字化的关键内容。产品使用体现做事方法,做事方法又反映某种思想或观念,这构成了木版年画数字化过程中的内在逻辑关系。

2 木版年画的数字化方法

数字技术作为一种工具,可以把各种信息如图像、声音、文字等,转化为一种计算机可以识别的语言,用以对信息编辑、存储或传播等,正是因为这些特点,数字技术目前成为非物质文化遗产保护和传承的重要手段之一。通过前面分析,物、物的使用以及人们借助物所完成的事情,成为木版年画数字化的主要内容,这些内容将以哪种语言和方式呈现,成为本部分需要讨论的内容。因为呈现方式和所使用的语言,都会直接影响对事物的认知^[11]。另外,随着网络和信息技术的发展,读取信息的方式也发生了改变,移动终端成为人们读取信息的主要媒介,借助移动终端进行木版年画数字化传播,成为木版年画传播与传承的新途径。

2.1 数字化内容与语言

按照木版年画信息层划分,木版年画包含物、物的使用和人们借助物所完成的事的内容。自然木版年画、木版年画的使用以及木版年画承载的年文化是年画数字化的主要内容。

首先,需要数字化的是“物”本身。就木版年画本身而言,是一件物质性的内容,可以利用目前的数字技术进行记录,还原并再现,比如有翻拍、扫描以及线描等方式,遵循的原则就是与原物的一致性,由于木版年画采用的印刷方式为平涂套印的方式,因此,在木版年画数字化手段上,可以采用矢量线描和填色的方式进行图形数字化,见图 2,这种方式既可以还原木版年画的内容,且形成的文件在数字存储上所占空间比较小,又有利于传播。

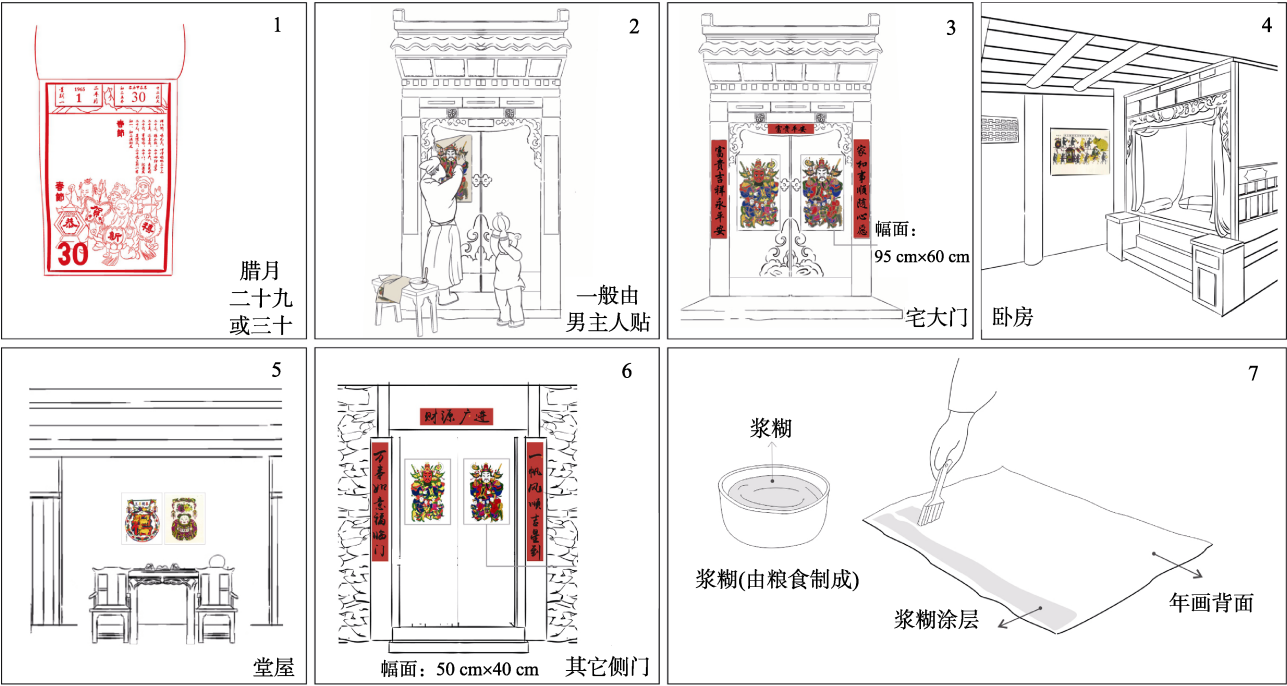
其次,是关于物的“使用”内容数字化。根据前面分析,“使用”可以看做是某一具体的操作,也可以看做是某种方法和对某种方法的掌握。由此年画使用过程大致可以划分为以下内容,什么时候贴,在哪里贴,

谁来贴,不同地方该贴什么类型年画(如用于避邪、祈福、祈财、祈安、祭灶、求子、装饰等),如何贴,具体贴的位置,使用什么材料进行黏贴,甚至贴好的年画通常要保留多久等内容。尽管贴年画活动随着社会逐渐远去并消失,但是它曾经存在过,因此,本文在年画“使用”内容的数字化上,遵循的原则是完全忠实于木版年画的曾经实际使用。方法主要采用带有指示说明性的图形数字化方法,确保内容在传播上的单义性,也就是说,对所呈现的信息,除了图形语言外适当增加文字用以标定,目的是为了确保信息传递的单义性,不提供读者多种解释或无限解释的可能,信息接收者接收到的内容就是传达方所要传达的内容,比如,工程制图就具有明显的单义性。另外,由于“使用”是关于具体操作或若干个操作构成的某种方法,在某种层度上,它更接近于是一种次序、规范或关系的说明,因此,关于物的“使用”内容数字化,采用的是图解说明的方式,见图 3。

最后是关于借用物所完成的“事情”。人们张贴木版年画为的是祈福新一年的幸福安康,对灾难与不幸的远离和拒绝,把对生活的美好祝愿与心中向往的理想尽可能布满身边,让理想现实化。人们营造的是一个美好且虚拟,但又可触可摸的时间与空间。这正是年带给大家的东西,也是大家希望通过贴年画来完成的事,因此,这部分主要通过年时人们的生活情景再现,来展现贴年画所要完成的事。与前一部分“使用”相比,这部分在信息传达上不是单义性的传达过程,给予信息接受者感受并解释的可能,也就是说,传达的过程不仅在于展示和说明要说明的内容,同时关注年气氛的营造,让读者沉浸其中并感受先辈们对生活的热望,以及他们接近理想生活的方式与方法,从而理解年所呈现出的生命理想与生活情感。在数字图形语言上,主要采用情景图方式,见图 4。



图 2 门神年画和数字图形语言
Fig.2 Wood engraving painting and digital graphic language of door god



数字化内容: 使用(年画使用) 数字图形语言: 图解方式

图 3 年画使用与数字图形语言

Fig.3 The usage of the wood engraving painting and digital graphic language



数字化内容: 事情(年).....> 数字图形语言: 情景图方式

图 4 年事与数字图形语言

Fig.4 Things of the spring festival and digital graphic language

2.2 数字合成方法

数字合成过程,是一个数据处理过程,也是一个统筹编排各数据之间关系的过程。合成方式将会决定信息的读取方式,以及信息内容理解的难易程度。本文主要采用 HTML 技术,它是一种可以将文字、图形、声音、表格等连接在一起,然后通过浏览器形式播放的一种技术。在阅读方式上,可实现一定的互动

性,读者可以根据自己阅读节奏控制播放速度。在信息传播上,由于 HTML 是一种标记语言,可实现非本地读取,在信息传播上有一定的优势,所以只要给定链接便可轻松读取并播放。基于前面分析,年画具有产品特点,并包含的一定的产品信息结构。在信息安排上,主要采用物—使用—事的逻辑关系,此逻辑关系也可以看作是一种认知上的语境关系,事是使用的语境,使用是物的语境^[12]。产品使用体现做事方

法,做事方法反映一定的思想或观念。年画由于独特的视觉形式,容易引起读者的好奇心,合成后的信息,以年画为开篇,恰好也符合物—使用—事的逻辑关

系,同时 HTML 的非连续式的播放形式,也能很好地满足年画信息层的逐层展开,便于读者阅读,见图 5。

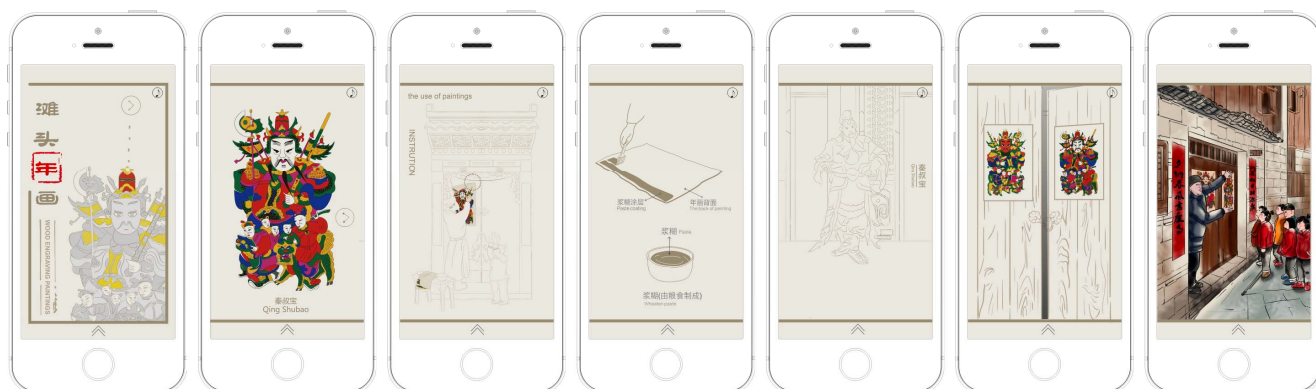


图 5 部分数字合成内容
Fig.5 Part of the digital synthesis contents

3 结语

内容与呈现方式影响人们对物的理解。作为一种具有产品属性的木版年画,同样包含具体的物、物的使用以及人们借用该物完成的事情 3 个层级内容,而这些内容既是木版年画数字化的主要内容,也是认识木版年画的有效途径。另外,根据各层级内容的不同,提出了不同的数字表达语言,且各层级之间的逻辑关系也是后期数字合成的逻辑关系。通过此研究,对非物质文化遗产数字化传播与传承提供可借鉴的方法与思路。

参考文献:

- [1] 罗京艳, 钟蕾. 低碳视角下非遗产品保护数字化技术应用研究[J]. 包装工程, 2015, 36(10): 9—12.
LUO Jing-yan, ZHONG Lei. The Application of Intangible Cultural Heritage Products Digital Platform Technology Based on the Perspective of Low Carbon[J]. Packaging Engineering, 2015, 36(10): 9—12.
- [2] 冯骥才. 中国木版年画集成滩头卷[M]. 北京: 中华书局, 2007.
FENG Ji-cai. The Collection Chinese Wood Engraving Painting Tantau Volume[M]. Beijing: Zhonghua Book Company, 2007.
- [3] 何人可. 工业设计史[M]. 北京: 高等教育出版社, 2005.
HE Ren-ke. The History of Industrial Design[M]. Beijing: Higher Education Press, 2005.
- [4] MICHAEL E, TIM M. Design Dictionary[M]. Basel: Birkhäuser, 2008.
- [5] KLAUS K. An Exploration of Artificiality[J]. Artifact, 2007(1): 17—22.
- [6] HERBERT S. The Sciences of Artificial[M]. Cambridge: MIT Press, 1996.
- [7] VICTOR M. 设计问题——历史·理论·批评[M]. 柳沙, 张朵朵, 译. 北京: 中国建筑工业出版社, 2010.
VICTOR M. Design Discourse: History, Theory, Criticism[M]. LIU Sha, ZHANG Duo-duo, Translate. Beijing: China Architecture & Building Press, 2010.
- [8] 吴雪松, 赵江洪. 设计行为的社会目的性研究[J]. 包装工程, 2015, 36(22): 80—83.
WU Xue-song, ZHAO Jiang-hong. The Social Purpose of Design Activity[J]. Packaging Engineering, 2015, 36(22): 80—83.
- [9] 冯骥才. 灵魂不能下跪[M]. 银川: 宁夏人民出版社, 2007.
FENG Ji-cai. The Soul Can't Knee[M]. Yinchuan: Ningxia People's Publishing Press, 2007.
- [10] PAUL R. From Text to Action: Essays in Hermeneutics II[M]. Evanston: Northwestern University, 2007.
- [11] 彭冬梅, 刘肖健, 孙守迁. 信息视角: 非物质文化遗产保护的数字化理论[J]. 计算机辅助设计与图形学学报, 2008, 20(1): 117—123.
PENG Dong-mei, LIU Xiao-jian, SUN Shou-qian. An Information View: Digitalizing Theory and Methods in Nonmaterial Cultural Heritage Protection[J]. Journal of Computer-Aided Design & Computer Graphics, 2008, 20(1): 117—123.
- [12] 吴雪松, 赵江洪. 基于语境的非物质文化遗产数字化方法研究[J]. 包装工程, 2015, 36(10): 24—27.
WU Xue-song, ZHAO Jiang-hong. The Intangible Culture Heritage Digitization Methods Based on Context[J]. Packaging Engineering, 2015, 36(10): 24—27.